

ES

**MANUAL DE
INSTRUCCIONES**
VENTILADOR DE TORRE

Índice

Indicaciones sobre el uso de este manual	2
Seguridad.....	2
Información sobre el aparato	4
Transporte y almacenamiento.....	4
Instalación y puesta en marcha	5
Manejo	6
Fallos y averías	7
Mantenimiento.....	7
Anexo técnico	8
Eliminación de residuos	8

Indicaciones sobre el uso de este manual

Símbolos



Advertencia

Esta palabra advierte de un peligro con un nivel de riesgo medio que, de no evitarse, puede tener como consecuencia la muerte o lesiones graves.



Advertencia debido a la tensión eléctrica

Este símbolo indica que existen peligros para la vida y la salud debido a la tensión eléctrica.

Indicación

La palabra de señalización indica información importante (p. ej., daños materiales), pero no peligros.



Información

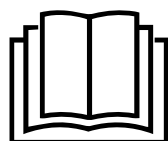
Las indicaciones con este símbolo le ayudan a ejecutar su trabajo de manera rápida y segura.



Siga las instrucciones.

Las indicaciones con este símbolo le ayudan a ejecutar su trabajo de manera rápida y segura.

La versión actual de este manual la puede descargar en el siguiente enlace:



TVE 37 T



<https://hub.trotec.com/?id=47711>

Seguridad

Lea atentamente estas instrucciones antes de la puesta en marcha/utilización del aparato y consérvelas siempre cerca del lugar de instalación o en el propio aparato!



Advertencia

Lea todas las indicaciones de seguridad y las instrucciones.

El incumplimiento de las indicaciones de seguridad y las instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Conserve todas las indicaciones de seguridad y las instrucciones para futuras consultas.

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y superiores, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, si están supervisados o han recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprenden los peligros que de ello se derivan. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

- No utilice el aparato en habitaciones o zonas con riesgo de explosión ni lo coloque allí.
- No utilice el dispositivo en atmósferas agresivas.
- Coloque el aparato en posición vertical y segura sobre una superficie horizontal y estable.
- Deje que el dispositivo se seque después de limpiarlo con agua. No lo utilice cuando esté mojado.
- No ponga en marcha ni maneje el aparato con las manos húmedas o mojadas.
- No exponga el dispositivo a chorros de agua directos.
- Nunca introduzca objetos o extremidades en el aparato.
- No cubra el dispositivo durante su funcionamiento.
- No se siente sobre el dispositivo.
- El dispositivo no es un juguete. Mantenga a niños y animales alejados.
- Antes de cada uso, compruebe si el dispositivo, sus accesorios y las piezas de conexión presentan posibles daños. No utilice dispositivos ni piezas de dispositivos defectuosos.
- Asegúrese de que todos los cables eléctricos situados fuera del aparato estén protegidos contra daños (p. ej., por animales) estén protegidos. ¡Nunca utilice el aparato si los cables eléctricos o la conexión a la red están dañados!
- La conexión a la red debe cumplir las indicaciones del Anexo técnico.

- Enchufe el cable de alimentación en una toma de corriente protegida correctamente.
- Seleccione las extensiones del cable de alimentación según las especificaciones técnicas. Desenrolle completamente el cable de prolongación. Evite las sobrecargas eléctricas.
- Antes de realizar trabajos de mantenimiento, cuidado o reparación en el aparato, desenchufe el cable de red de la toma de corriente sujetándolo por el enchufe.
- Apague el aparato y retire el cable de red de la toma de corriente si no lo utiliza.
- No utilice nunca el aparato si detecta daños en el enchufe o en el cable de red. Si el cable de red de este aparato se daña, debe ser sustituido por el fabricante, su servicio de atención al cliente o una persona cualificada de forma similar para evitar riesgos. ¡Los cables de red defectuosos suponen un grave peligro para la salud!
- Durante la instalación, observe las distancias mínimas a paredes y objetos, así como las condiciones de almacenamiento y funcionamiento según el Apéndice Técnico.
- Asegúrese de que la entrada y la salida de aire estén despejadas.
- Asegúrese de que las inmediaciones de la entrada y salida de aire estén siempre libres de objetos sueltos y suciedad.
- No utilice el dispositivo si no está montado y no lo conecte a la fuente de alimentación si no está montado.
- Una instalación incorrecta puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones graves a las personas.
- Utilice la pila de botón tipo CR 2025.
- No inserte una pila recargable en el mando a distancia.
- Nunca cargue una pila que no sea recargable.
- Retire la pila descargada. Las pilas contienen sustancias peligrosas para el medio ambiente. Deseche la pila de acuerdo con la legislación nacional (véase el capítulo Eliminación).
- Retire la pila del mando a distancia si no va a utilizar el dispositivo durante un periodo prolongado.
- ¡Nunca cortocircuite el terminal de la pila !
- ¡No ingiera las pilas! Si se ingiere una pila, puede causar quemaduras internas graves o cáusticas en un plazo de 2 horas. ¡Las quemaduras cáusticas pueden provocar la muerte!
- Si cree que se ha tragado una pila o ha entrado en el cuerpo de otra forma, acuda inmediatamente a un médico.
- Mantenga las pilas nuevas y usadas, así como un compartimento de pilas abierto, fuera del alcance de los niños.
- Si el compartimento de las pilas no cierra de forma segura, no utilice el aparato con el mando a distancia.

Uso adecuado

Utilice el dispositivo exclusivamente como ventilador de torre para la ventilación interior, de conformidad con los datos técnicos.

Cualquier uso distinto al previsto se considera un uso indebido.

Uso incorrecto razonablemente previsible

- No coloque el aparato sobre una superficie húmeda o inundada.
- No coloque objetos, como p. ej., prendas de vestir, sobre el aparato.
- No utilice el dispositivo en exteriores.
- No realice modificaciones constructivas, ni adiciones ni conversiones no autorizadas en el aparato.

Cualificación del personal

Las personas que utilicen este dispositivo deben:

- hayan leído y comprendido las instrucciones, en particular el capítulo Seguridad.

Peligros residuales



Advertencia debido a la tensión eléctrica

¡Los trabajos en componentes eléctricos solo deben ser realizados por un taller especializado autorizado!



Advertencia debido a la tensión eléctrica

Antes de realizar cualquier trabajo en el aparato, desconecte el enchufe de la toma de corriente. No toque el enchufe con las manos húmedas o mojadas.

Desenchufe el cable de red de la toma de corriente sujetándolo por el enchufe.

Indicación

No utilice limpiadores agresivos, abrasivos ni disolventes para limpiar el dispositivo.

Comportamiento en casos de emergencia

1. Apague el dispositivo.
2. Desconecte el aparato de la red eléctrica extrayendo el enchufe de la toma de corriente. Para ello, sujete el enchufe y no el cable.
3. No vuelva a conectar un aparato defectuoso a la red eléctrica.

Información sobre el aparato

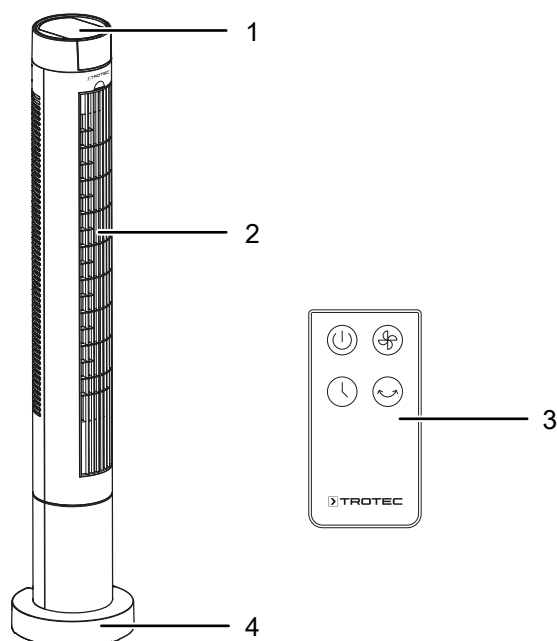
Descripción del aparato

El ventilador de torre TVE 37 T es adecuado para la recirculación del aire en interiores.

El dispositivo tiene las siguientes características:

- 3 ajustes de velocidad
- Función de temporizador ajustable de hasta 7 horas
- Oscilación de 80° (activable)

Representación del aparato



No.	Designación
1	Panel de control
2	Cuerpo del ventilador
3	Mando a distancia
4	Base

Transporte y almacenamiento

Indicación

Si almacena o transporta el aparato de forma incorrecta, este puede sufrir daños. Tenga en cuenta la información sobre el transporte y el almacenamiento del aparato.

Transporte

El dispositivo está provisto de un asa para un transporte más sencillo.

Tenga en cuenta los siguientes avisos **antes** de cada transporte:

- Apague el dispositivo.
- Desconecte el aparato de la red eléctrica extrayendo el enchufe de la toma de corriente. Para ello, sujete el enchufe y no el cable.
- No utilice el cable de alimentación como cordón de tracción.
- El dispositivo está apagado.
- El aparato está desconectado de la red eléctrica y el enchufese ha desenchufado.
- Tenga en cuenta los siguientes avisos **después** de cada transporte:
- Coloque el dispositivo en posición vertical después del transporte.

Almacenamiento

Tenga en cuenta los siguientes avisos **antes** de cada almacenamiento:

- Desconecte el aparato de la red eléctrica extrayendo el enchufe de la toma de corriente. Para ello, sujete el enchufe y no el cable.

Cuando no utilice el dispositivo, respete las siguientes condiciones de almacenamiento:

- Almacene el aparato en un lugar seco y proteja de las heladas y el calor.
- Proteja el aparato del polvo que pueda penetrar, si es necesario, con una funda.
- No coloque otros dispositivos u objetos sobre el aparato para evitar daños en el mismo.
- Quite las pilas del mando a distancia.

Montaje y puesta en funcionamiento

Volumen de suministro

- 1 x dispositivo
- 1 x mando a distancia (sin pila)
- 1 x manual de instrucciones

Desembalaje del aparato



Advertencia

¡Existe riesgo de asfixia para los niños debido al material de embalaje! Mantenga las láminas y piezas de embalaje lejos de los niños. Existe peligro de muerte por asfixia.

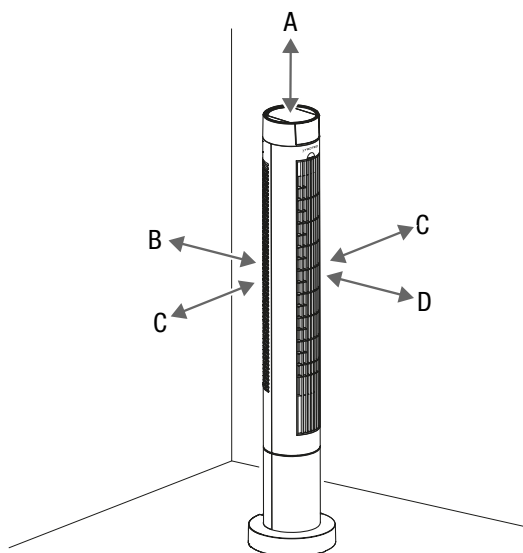
1. Abra la caja y saque el dispositivo.
2. Retire todo el embalaje del dispositivo.
3. Desenrolle completamente el cable de alimentación. Asegúrese de que el cable de red no esté dañado y no lo dañe al desenrollarlo.

Ensamblaje

El TVE 37 T ya está completamente montado en el momento de la entrega.

Puesta en funcionamiento

Al instalar el dispositivo, respete las distancias mínimas a paredes y objetos según el capítulo Anexo técnico.



- Evite los puntos de tropiezo al tender el cable de alimentación o cables eléctricos adicionales, especialmente si el dispositivo se instala en el centro de la habitación. Utilice cubrecables.
- Asegúrese de que los alargadores estén completamente desenrollados o recogidos.
- Asegúrese de que las cortinas u otros objetos no obstaculicen el flujo de aire.

Inserte la pila en el mando a distancia antes de la primera puesta en marcha.

Conecte el cable de alimentación

- Conecte el enchufe de red a una toma de corriente debidamente protegida.

Inserte la pila en el mando a distancia



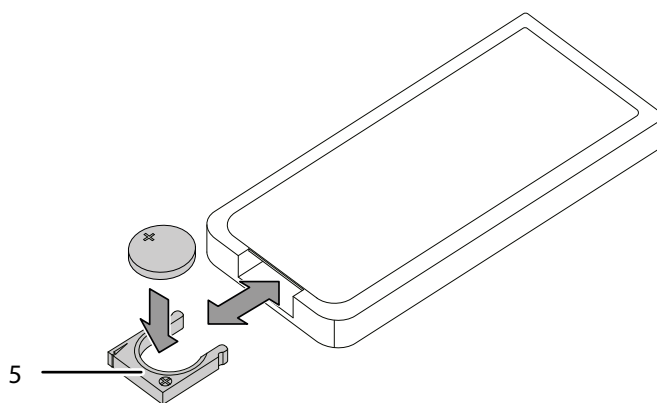
Advertencia sobre tensión eléctrica

No toque el compartimento de las pilas con las manos húmedas o mojadas.

Indicación

¡No utilice el aparato con pilas recargables! Tenga en cuenta los datos técnicos durante la puesta en servicio.

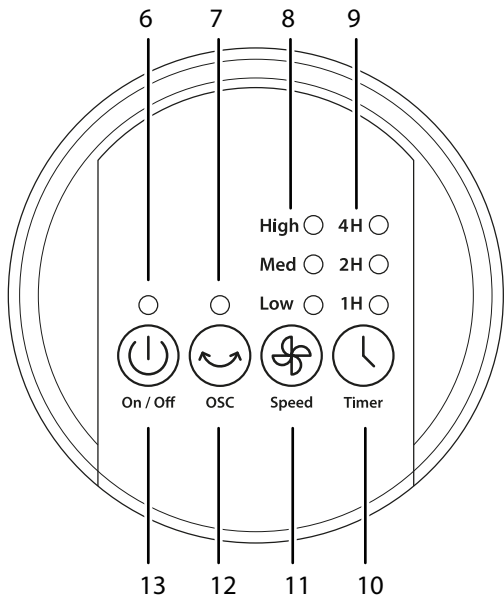
1. Presione el cierre situado en el lateral del compartimento de las pilas (5) y extraiga el compartimento de las pilas del mando a distancia.
2. Inserte una pila CR 2025 (3 V) en el compartimento de las pilas y vuelva a introducir el compartimento en el mando a distancia.



- Antes de reiniciar el dispositivo, compruebe el estado del cable de alimentación. Si tiene alguna duda sobre su estado, llame al servicio de atención al cliente.
- Coloque el aparato en posición vertical y segura sobre una superficie horizontal y estable.

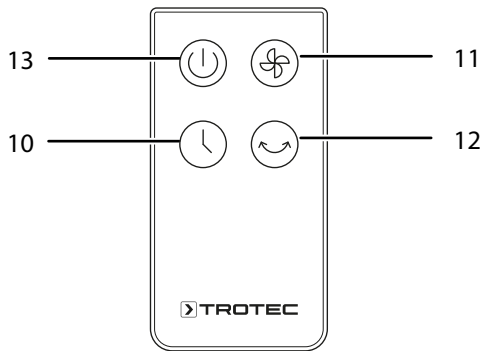
Manejo

Elementos de manejo



Mando a distancia

Todos los ajustes del dispositivo se pueden configurar con el mando a distancia incluido en el volumen de suministro.



Encienda el dispositivo

Una vez que haya instalado el dispositivo y lo haya puesto en funcionamiento, tal como se describe en el capítulo Montaje y puesta en marcha, puede encenderlo.

- 1. Pulse el botón *On / Off* (13).
⇒ Suena una señal y el dispositivo se inicia en la velocidad de ventilación más baja.

Establecer el nivel de ventilación

La velocidad de ventilación se puede ajustar en tres niveles.

- 1. Pulse el botón *Speed* (11) para cambiar entre las velocidades de ventilación.
⇒ Los LED *Speed* (8) indican la velocidad de ventilación seleccionada.
⇒ El dispositivo funciona continuamente a la velocidad de ventilación establecida.

Ajustar el temporizador

El temporizador se puede ajustar gradualmente de 1 a 7 horas. Las siguientes opciones están disponibles: 1 h, 2 h, 1 h + 2 h, 4 h, 4 h + 1 h o 4 h + 2 h

- ✓ El dispositivo está encendido.
 - 1. Pulse el botón *Timer* (10) hasta que el número de horas deseado se muestre mediante los LED *Horas* (9).
⇒ El temporizador está ajustado al número de horas deseado.
⇒ El dispositivo se apaga automáticamente una vez transcurridas las horas configuradas.
 - 2. Para borrar el ajuste, pulse el botón *Timer* (10) repetidamente hasta que no aparezca ningún valor en los LED *Horas* (9).



Información

El apagado manual del dispositivo desactiva el apagado automático.

Ajustar la oscilación

Con la función de oscilación se consigue una ventilación uniforme.

- ⇒ El dispositivo está encendido y en funcionamiento.
 - 1. Pulse el botón *OSC* (12) para activar la función de oscilación.
⇒ La oscilación está activada.
⇒ El cuerpo del ventilador gira hasta 80°.
⇒ El LED *Oscilación* (7) se ilumina.
 - 2. Pulse el botón *OSC* (12) de nuevo para desactivar la función de oscilación.
⇒ La oscilación está desactivada.
⇒ El aparato detiene la oscilación en el punto deseado y continúa funcionando en el ángulo actual.
⇒ El LED *Oscilación* (7) se apaga.

Apagar el dispositivo

- 1. Pulse el botón *On / Off* (13) en el panel de control del aparato o del mando a distancia para apagar el aparato.

No.	Designación	Significado
6	LED <i>On / Off</i>	Se enciende cuando el dispositivo está encendido.
7	LED <i>Oscilación</i>	Se enciende cuando la función de oscilación está activada.
8	LED <i>Speed</i>	Indican la velocidad de ventilación ajustada.
9	LED <i>Horas</i>	Indican el tiempo ajustado del temporizador.
10	Botón <i>Timer</i>	Función de temporizador: Encendido y apagado automáticos
11	Botón <i>Speed</i>	Ajustar la velocidad de ventilación: Nivel Low: velocidad de ventilación baja Nivel Med: velocidad de ventilación media Nivel High: velocidad de ventilación alta
12	Botón <i>OSC</i>	Activar y desactivar la función de oscilación
13	Botón <i>On / Off</i>	Encender o apagar el dispositivo

Puesta fuera de servicio



Advertencia debido a la tensión eléctrica

No toque el enchufe con las manos húmedas o mojadas.

- Apague el aparato pulsando el botón On / Off (13).
- Desconecte el aparato de la red eléctrica extrayendo el enchufe de la toma de corriente. Para ello, sujete el enchufe y no el cable.
- Limpie el aparato según sea necesario, de acuerdo con el capítulo Mantenimiento.
- Almacene el aparato conforme al capítulo Transporte y almacenamiento.

Fallos y averías

El aparato se probó varias veces durante la producción para garantizar que funcionaba correctamente. Si siguen produciéndose fallos de funcionamiento, compruebe el aparato según la siguiente lista.

El dispositivo no se inicia:

- Compruebe la conexión eléctrica.
- Compruebe que el cable de alimentación y el enchufe no estén dañados.
- Compruebe la protección del fusible de la red eléctrica in situ.

El ventilador no arranca:

- Compruebe si el dispositivo está encendido.
- Compruebe la fuente de alimentación y vea si el enchufe o el cable están defectuosos.

El dispositivo hace ruido o vibra:

- Compruebe que el dispositivo esté colocado en posición vertical y de forma estable.
- Compruebe que el dispositivo esté montado correctamente.

El dispositivo no responde al mando a distancia por infrarrojos:

- Compruebe si la distancia del mando a distancia al aparato es demasiado grande y reduzca la distancia si fuera necesario.
- Asegúrese de que no haya obstáculos, como por ejemplo muebles o paredes, entre el aparato y el mando a distancia existentes. Asegúrese de que haya contacto visual entre el aparato y el mando a distancia.
- Compruebe el estado de carga de la batería y cámbiela si fuera necesario.

El aparato no funciona correctamente tras las comprobaciones:

Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente del fabricante. Entregue el aparato, si fuera necesario, para su reparación a un establecimiento eléctrico especializado autorizado o al fabricante.

Mantenimiento

Actividades antes de comenzar el mantenimiento



Advertencia sobre tensión eléctrica

No toque el enchufe con las manos húmedas o mojadas.

- Apague el aparato pulsando el botón On / Off (13).
- Desconecte el aparato de la red eléctrica extrayendo el enchufe de la toma de corriente. Para ello, sujete el enchufe y no el cable.

Limpiar la carcasa

Limpie la carcasa con un paño húmedo, suave y sin pelusa. Asegúrese de que no entre humedad en la carcasa. Asegúrese de que la humedad no entre en contacto con los componentes eléctricos. No utilice productos de limpieza agresivos, como por ejemplo, sprays limpiadores, disolventes, limpiadores a base de alcohol o limpiadores abrasivos para humedecer el paño.

Anexo técnico

Datos técnicos

Parámetros	Valor
Modelo	TVE 37 T
Niveles de ventilación	3
Velocidad del aire	6,0 m/s
Tensión de conexión	220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz
Consumo de energía	45 W
Clase de protección	II
Longitud del cable de alimentación	180 cm
Oscilación	80°
Nivel de presión sonora (1 m de distancia, nivel ALTO)	51,2 dB(A)
Dimensiones incl. base (largo x ancho x alto)	200 x 200 x 1020 mm
Peso	5,5 kg
Distancia mínima a paredes y objetos	arriba (A): 30 cm parte trasera (B): 30 cm lateral (C): 30 cm frontal (D): 30 cm
Pila para mando a distancia	CR 2025 - 3 V

Información obligatoria para ventiladores de confort de acuerdo con el Reglamento (UE) n.º 206/2012:

Parámetros	Símbolo	Valor	Unidad
Caudal máximo del ventilador	F	29,71	m³/min
Potencia utilizada por los ventiladores	P	45	W
Valor de servicio	SV	0,83	(m³/min)/W
Consumo de energía en modo de espera	P _{SB}	0,0	W
Nivel de potencia acústica de los ventiladores	L _{WA}	59,625	dB(A)
Velocidad máxima del aire	c	2,72	m/s
Norma de medición para la determinación del valor de servicio	EN IEC 60879:2019 / EN IEC 60704-2-7:2020		
Datos de contacto para más información	Trotec GmbH · Grebbener Straße 7 · 52525 Heinsberg · Alemania online@trotec.com · www.trotec.com		

Eliminación de residuos

Elimine siempre los materiales de embalaje respetando el medio ambiente y de acuerdo con la normativa local vigente en materia de eliminación de residuos.



El símbolo del contenedor de basura tachado indica que este aparato y sus componentes asociados no deben desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, de conformidad con la Directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (2012/19/UE) y la legislación nacional.

Nelle vicinanze di ognuno sono a disposizione i punti di raccolta per i vecchi dispositivi elettrici ed elettronici. Gli indirizzi possono essere reperiti dalla propria amministrazione comunale o municipale. Per molti paesi dell'UE è possibile informarsi su ulteriori possibilità di restituzione anche sul sito web <https://hub.trotec.com/?id=45090>. Altrimenti, rivolgersi a un rappresentante di dispositivi usati riconosciuto, approvato per il proprio paese.

Con la recogida selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos de desecho se pretende posibilitar la reutilización, el reciclaje de materiales y otras formas de aprovechamiento de los aparatos de desecho así como evitar las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas que puede tener la eliminación de sustancias peligrosas que puedan contener los aparatos.



Este símbolo de un contenedor de basura tachado indica que las pilas o baterías no deben desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil. Si el aparato contiene pilas o acumuladores que contienen mercurio, cadmio o plomo, el símbolo químico correspondiente (Hg, Cd o Pb) aparece debajo del símbolo del cubo de basura tachado. Para evitar la contaminación del medio ambiente, no deje por descuido pilas ni aparatos eléctricos y electrónicos que contengan pilas en zonas públicas. En la Unión Europea las pilas y baterías recargables deben eliminarse en un punto de recogida designado de acuerdo con el REGLAMENTO (UE) 2023/1542 DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO de 12 de julio de 2023 relativo a las pilas y baterías y sus residuos. Retire las pilas o baterías recargables y deséchelas por separado de acuerdo con la normativa legal vigente.

Trotec GmbH

Grebbener Str. 7
52525 Heinsberg
Germany

☎ +49 2452 962-0

☎ +49 2452 962-200

online@trotec.com

www.trotec.com